

# COOK 30

MWP 301

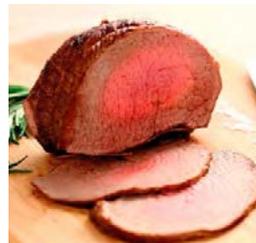
Gebrauchsanweisung  
Instruction for use  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης  
Instrukcje użytkowania  
Használati utasítás  
Инструкция за използване  
Інструкція з експлуатації



Návod k použití  
Návod na použitie  
Instrucțiuni de utilizare  
Инструкция по эксплуатации  
تعليمات وكيفية الاستخدام  
Қолдану бойынша нұсқаулық

[www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

# Whirlpool

SENSING THE DIFFERENCE

AR  
EN FR

## التركيب

5-----التركيب-----

## السلامة

6-----تعليمات مهمة للسلامة-----

7-----دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها-----

8-----الاحتياطات-----

## الملحقات والصيانة

9-----الملحقات-----

10-----الصيانة والتنظيف-----

## لوحة التحكم

11-----وصف لوحة التحكم-----

12-----وصف الشاشة-----

## الاستخدام العام

13-----وضع الاستعداد-----

13-----حماية بدء التشغيل / قفل ضد عبث الأطفال-----

13-----إيقاف الطهي مؤقتاً أو نهائياً-----

13-----إضافة الطعام وتقليبه وتحريكه-----

14-----CLOCK (ساعة)-----

## وظائف الطهي

15-----JET START (البدء السريع)-----

16-----MICROWAVE (ميكروويف)-----

17-----KEEP WARM (الإبقاء على الطعام ساخناً)-----

18-----SOFT/MELT (تليين/تذويب)-----

19-----POPCORN (الفشار)-----

20-----AUTO COOK MENU (قائمة الطهي التلقائي)-----

22-----MANUAL DEFROST (إذابة الثلج يدوياً)-----

23-----DEFROST MENU (قائمة إذابة الثلج)-----

24-----AUTO CLEAN (التنظيف التلقائي)-----

25-----VOLUME (مستوى الصوت): الوضع الصامت-----

## إرشادات ونصائح للحفاظ على البيئة

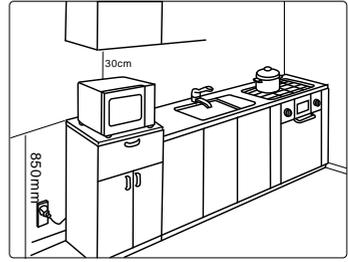
25-----إرشادات ونصائح للحفاظ على البيئة-----

26-----المواصفات الفنية-----

## التركيب

### قبل التوصيل

ضع فرن الميكروويف على مسافة مناسبة بعيدا عن مصادر الحرارة الأخرى، كما يجب ترك مسافة 30 سم على الأقل فوق فرن الميكروويف لتوفير التهوية الكافية. يجب عدم وضع الميكروويف في خزانة، حيث لم يتم تصميم فرن الميكروويف هذا لوضعه أو استخدامه على سطح يقل ارتفاعه عن 850 مم فوق سطح الأرض.



- \* تأكد أن الجهد الكهربائي المدون على لوحة التصنيف يتوافق مع الجهد الكهربائي الخاص بمنزلك.
- \* ضع فرن الميكروويف على سطح ثابت ومُسَوَّى وقوي بدرجة كافية لحمل فرن الميكروويف وأواني الطعام التي توضع فيه، كما ينبغي توخي الحذر عند استخدامه.
- \* تأكد من أن المساحة أسفل فرن الميكروويف وأعله وحوله خالية بما يسمح بتدفق الهواء بشكل سليم.
- \* تأكد من عدم تلف الجهاز، وتحقق من غلق باب فرن الميكروويف بإحكام في اتجاه الدعامة الخاصة به، مع التأكد من سلامة إطار إحكام الباب الداخلي، ثم قم بتفريغ محتويات فرن الميكروويف وتنظيف الجزء الداخلي بقطعة قماش ناعمة ومبللة.
- \* تجنب تشغيل هذا الجهاز في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أو القابس، أو كان الجهاز لا يعمل بشكل سليم، أو في حال تعرضه للتلف أو السقوط، وتجنب غمر سلك التيار الكهربائي أو القابس في الماء، كما يجب الحفاظ عليه بعيداً عن الأسطح الساخنة، فقد يتسبب عدم الالتزام بذلك في حدوث صدمات كهربائية أو حرائق أو مخاطر أخرى.
- \* تجنب استخدام وصلات الإطالة: إذا كان سلك التيار الكهربائي قصير للغاية، اطلب من كهربائي كفاء أو فني تركيب مقبس بالقرب من الجهاز.

### ⚠ تحذير:

- \* قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للقابس الأرضي في حدوث صدمات كهربائية، لذا، قم باستشارة كهربائي أو فني كفاء إذا لم تستوعب تعليمات التأريض بالكامل، أو إذا ساورتك الشكوك حول ما إذا تم تأريض الميكروويف بطريقة صحيحة أم لا.

### ! ملاحظة:

قبل استخدام فرن الميكروويف للمرة الأولى، يُوصى بإزالة الغشاء الواقي من لوحة التحكم والأربطة من سلك الطاقة.

### بعد التوصيل

- \* يمكن تشغيل فرن الميكروويف فقط في حالة غلق باب فرن الميكروويف بإحكام.
- \* قد تضعف القدرة على استقبال إشارات التلفاز ويحدث تداخل لاسلكي في حالة وضع فرن الميكروويف بالقرب من التلفاز أو الراديو أو الهوائي.
- \* يلزم تأريض هذا الجهاز، فلن تتحمل الجهة المصنعة أية مسؤولية عن جرح شخص أو حيوان أو تلف أي عنصر بسبب عدم الالتزام بهذه الشروط.
- \* لا تعد الجهات المصنعة مسؤولة عن أية مشكلات ناتجة عن تقاعس المستخدم عن الالتزام بهذه التعليمات.

## تعليمات مهمة للسلامة

- \* يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً  
 \* في حالة اشتعال مواد بداخل / خارج فرن الميكروويف أو انبعاث الدخان منها، أغلق باب الفرن وقم بإيقاف تشغيله، ثم أفصل التيار الكهربائي أو أوقف اتصال فرن الميكروويف بالكهرباء من خلال المصهر أو لوحة قطع التيار.  
 \* تجنب ترك فرن الميكروويف دون مراقبة، وخاصة عند استخدام ورق أو بلاستيك أو مواد أخرى قابلة للاشتعال في عملية الطهي، فقد يشتعل الورق أو يحترق أو قد تنصهر بعض أنواع البلاستيك إذا تم استخدامها في تسخين الأطعمة.

## ⚠ تحذير:

- \* في حال تلف الباب أو أطر إحكام الباب يجب عدم تشغيل فرن الميكروويف إلى أن يتم توصيل بواسطة الشخص المختص.

## ⚠ تحذير:

- \* يحظر على أي شخص آخر بخلاف الفني المختص إجراء أي من عمليات الصيانة أو الإصلاح، والتي تتضمن فك أي غطاء يعمل على الوقاية من التعرض لطاقة الميكروويف.

## ⚠ تحذير:

- \* يحظر تسخين السوائل والأطعمة الأخرى بحاويات مغلقة لأنها عرضة للانفجار.

## ⚠ تحذير:

- \* عند تشغيل الجهاز مع مصادر حرارة أخرى، يجب ألا يستخدم الأطفال فرن الميكروويف إلا تحت إشراف أحد البالغين بسبب الحرارة التي تتولد.

## ⚠ تحذير:

- \* يصبح الجهاز ومكوناته التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام، لذا يجب الحرص على تجنب ملامسة الأجزاء الساخنة في داخل فرن الميكروويف.  
 \* كما ينبغي إبعاد الأطفال دون سن الثامنة عن الجهاز ما لم يتم مراقبتهم بصفة مستمرة.  
 \* تم تصميم فرن الميكروويف لتسخين الأطعمة والمشروبات. وقد يتسبب استخدامه في تجفيف الأطعمة أو الملابس وتسخين ضمامات التدفئة والنعال والإسفنج وقطع الفماش الرطبة وما شابه ذلك في التعرض لإصابات أو الاشتعال أو اندلاع الحرائق.  
 \* يمكن استخدام الميكروويف من قبل أطفال في عمر الثامنة أو ما يزيد والأشخاص محدودي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من يفقدون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم مراقبتهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الميكروويف بطريقة آمنة مع استيعاب المخاطر المصاحبة،  
 \* مع تجنب تنظيف الميكروويف أو صيانتها من قبل الأطفال ما لم يبلغوا سن الثامنة أو أكثر ومراقبتهم عند القيام بذلك. يجب مراقبة الأطفال عند تواجدهم بالقرب من الجهاز للتأكد من عدم عبثهم به، كما يجب إبقاء أجهز والسلك الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.  
 \* تجنب استخدام فرن الميكروويف لطهي البيض بشكل كامل أو إعادة تسخينه بقشره أو بدونه، إذ أنه قد ينفجر حتى بعد انتهاء عملية التسخين.

## ! ملاحظة:

هذا الجهاز غير مُعد للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.

- \* تجنب ترك فرن الميكروويف دون مراقبة في حالة استخدام الكثير من الدهون أو الزيوت في الأطعمة، فقد يتم تسخينها بشكل مفرط ما يساعد على نشوب حريق!
- \* تجنب تسخين مواد قابلة للاشتعال أو استخدامها داخل فرن الميكروويف أو بالقرب منه، فقد تتسبب الأدخنة في نشوب حرائق أو وقوع انفجار.
- \* تجنب استخدام فرن الميكروويف في تجفيف الأقمشة أو الورق أو التوابل أو الأعشاب أو الخشب أو الزهور أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال، فقد يتسبب ذلك في نشوب الحرائق.
- \* تجنب استخدام المواد الكيميائية المسببة للتآكل أو الأبخرة في هذا الجهاز، فقد تم تصميم هذا النوع من أفران الميكروويف خصيصًا لتسخين أو طهي الطعام، ولم يتم تصميمه للاستخدام الصناعي أو المعمل.
- \* تجنب تعليق مواد ثقيلة أو وضعها على باب فرن الميكروويف، فقد يؤدي ذلك إلى تلف فتحة الباب أو مفصلاتته. كما يتعين عدم استخدام مقبض الباب لتعليق عناصر عليه.

## دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

### ! ملاحظة:

إذا كان فرن الميكروويف لا يعمل، فلا تتصل بخدمة العملاء حتى تقوم بالإجراءات التالية لفحص الجهاز:

- \* إدخال القابس بشكل سليم في مقبس الحائط.
- \* إغلاق الباب بصورة صحيحة.
- \* فحص المصهرات والتأكد من وجود التيار.
- \* تأكد من متسع لتهوية فرن الميكروويف.
- \* انتظر 10 دقائق، ثم حاول تشغيل فرن الميكروويف مرة أخرى.
- \* افتح الباب ثم أغلقه قبل المحاولة مرة أخرى.

هذا لتجنب الاتصالات غير الضرورية والتي ستتحمل مسؤوليتها. عند الاتصال بخدمة العملاء يرجى ذكر الرقم التسلسلي لفرن الميكروويف ورقم الطراز (انظر ملصق الخدمة)، كما يرجى مراجعة كتيب الضمان للحصول على مزيد من المعلومات. في حالة الحاجة لاستبدال سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بسلك أصلي، وهو متاح في مراكز الخدمة التابعة لنا، كما يجب أن يتم استبدال سلك التيار الكهربائي من قبل فني خدمة مدرب فقط.

### ! تحذير:

- \* يتم إجراء أعمال الصيانة من قبل فني خدمة مدرب فقط،
- \* تجنب فك أي غطاء.

## الاستخدام العام

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام بالمنزل والاستعمالات المشابهة مثل:
- \* المطابخ بالمطاجر والمكاتب وغيرها من بيئات العمل،
  - \* المزارع،
  - \* بالفنادق والنزل وغيرها من أماكن الإقامة والحانات،
  - \* أماكن المبيت وتناول الإفطار،
  - ولا يُسمح باستخدامه في خلاف ذلك (مثل تدفئة الغرف).

## ! ملاحظة:

- \* تجنب تشغيل فرن الميكروويف دون وجود طعام داخله، حيث إن التشغيل على هذا الحال قد يؤدي إلى تلف الجهاز.
- \* يحظر تغطية فتحات التهوية الموجودة على جسم فرن الميكروويف، إذ قد يتسبب سد مدخل الهواء وفتحات إطلاق البخار في تلف فرن الميكروويف وعدم الحصول على نتائج مرضية.
- \* عند قيامك بتجربة تشغيل فرن الميكروويف، ضع كوبًا من الماء بداخله، سيتمص الماء طاقة فرن الميكروويف ولن يتعرض الفرن للتلف.
- \* تجنب تخزين الميكروويف أو استخدامه في الأماكن المفتوحة.
- \* تجنب استخدام الميكروويف بالقرب من حوض المطبخ أو على سطح رطب أو بالقرب من حمام السباحة أو المناطق المشابهة.
- \* تجنب استخدام تجويف الفرن لأي من أغراض التخزين.
- \* قم بإزالة أربطة لف السلك من الأكياس الورقية أو البلاستيكية قبل وضع أحدهما داخل فرن الميكروويف.
- \* تجنب استخدام فرن الميكروويف في القلي العميق، حيث لا يمكن التحكم في درجة حرارة الزيت.
- \* استخدم فوط حمل الأشياء الساخنة أو قفازات فرن الميكروويف للوقاية من الحروق، عند ملامسة الأوعية وأجزاء الفرن والحوض المسطح بعد الطهي.

## السوائل

- مثل المشروبات أو الماء، يمكن أن يتم تسخين السوائل إلى ما بعد نقطة الغليان دون مشاهدة فقاعات، وهذا قد يتسبب في حدوث فوران مفاجئ للسوائل الساخنة.
- ولمنع وقوع مثل هذه الحالات، يرجى اتباع الخطوات التالية:
- \* تجنب استخدام حاويات مستقيمة الجوانب ذات عنق ضيق.
  - \* قم بتقليب السوائل قبل وضع الإناء في فرن الميكروويف.
  - \* اترك فترة قصيرة بعد تسخين السائل ثم قلبه مرة أخرى قبل إخراج الحاوية من فرن الميكروويف.

## ملاحظة

- استمر في التقليب بعد تسخين طعام الأطفال أو تسخين سوائل في زجاجات الأطفال و برطمان أطعمة الأطفال، وتحقق من درجة الحرارة قبل التقديم، حيث يضمن ذلك توزيع الحرارة بالتساوي وتجنب مخاطر الغليان أو الحروق.

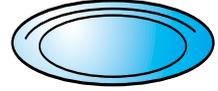
## الملحقات والصيانة

### الملحقات

- \* يوجد عدد من الملحقات المتوفرة في الأسواق، ولكن تأكد قبل الشراء من ملاءمتها لاستخدام الميكروويف.
- \* قبل الطهي، تأكد من استخدام الأواني المقاومة لحرارة فرن الميكروويف وتسمح للموجات الدقيقة المرور عبرها.
- \* احرص عند وضع الطعام والملحقات داخل فرن الميكروويف على عدم ملامستها لفرن الميكروويف من الداخل.
- \* هذا الأمر مهم للغاية خاصةً عند استخدام ملحقات أو أجزاء معدنية.
- \* حيث إنه قد ينتج شرر وقد يتلف فرن الميكروويف، في حالة ملامسة الملحقات المعدنية لفرن الميكروويف من الداخل أثناء تشغيله.
- \* يحظر وضع الأطعمة والمشروبات بالأوعية المعدنية أثناء الطهي بفرن الميكروويف.
- \* للحصول على أفضل طهي، يُنصح بأن توضع الملحقات وسط التجويف الداخلي المستوي تماماً.

### الصينية الزجاجية الدوارة

- استخدم الصينية الزجاجية الدوارة مع طرق الطهي جميعها، فهي تعمل على جمع العصائر المتساقطة وبقايا الأطعمة المسببة لانسداد الفرن من الداخل،
- ضع الصينية الزجاجية الدوارة على داعم الصينية الدوارة.



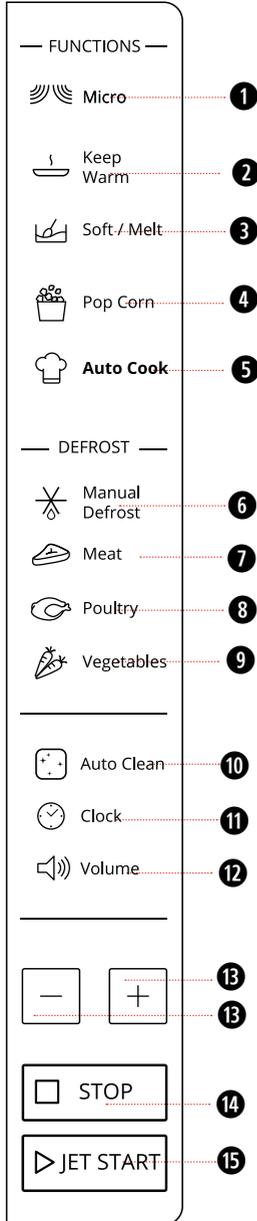
### داعم الصينية الدوارة

- استخدم داعم الصينية الدوارة أسفل الصينية الزجاجية، وتجنب وضع أواني أخرى على داعم الصينية الدوارة.
- ثبت داعم الصينية الدوارة في فرن الميكروويف بطريقة صحيحة.



- \* قد يؤدي الإخفاق في الحفاظ على فرن الميكروويف نظيفاً إلى تدهور حالة السطح مما يؤثر سلبيًا على العمر الافتراضي للجهاز وقد يتسبب ذلك في حدوث خطورة.
- \* تجنب استخدام الألياف السلكية والمنظفات الكاشطة وضمادات الصوف الفولاذي وقطع القماش المحببة وما إلى ذلك، والتي قد تتسبب في تلف لوحة التحكم وأسطح فرن الميكروويف الداخلية والخارجية، واحرص على استخدام قطعة قماش مع منظف خفيف أو منشفة ورقية مع منظف الزجاج الرشاش، وذلك برش منظف الزجاج على منشفة ورقية. استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة مع منظف خفيف لتنظيف الأسطح الداخلية وباب الفرن من الأمام والخلف وفتحة الباب.
- \* تجنب استخدام أجهزة التنظيف بالبخار عند تنظيف فرن الميكروويف.
- \* يتعين تنظيف فرن الميكروويف بشكل منتظم مع إزالة بقايا الطعام منه.
- \* تعتبر عملية التنظيف هي الصيانة الوحيدة المطلوبة للجهاز، ويلزم القيام بذلك بعد فصل فرن الميكروويف عن مصدر الطاقة لا ترش الرذاذ على فرن الميكروويف مباشرةً.
- \* فرن الميكروويف هذا مصمم لتشغيل دورات الطهي بحاوية مناسبة داخل التجويف المستوي تمامًا مباشرةً.
- \* لا تسمح للدهون أو بقايا الطعام بالتراكم حول الباب،
- \* يوفر هذا المنتج وظيفة AUTO CLEAN (التنظيف التلقائي) والتي تسمح بتنظيف تجويفه بكل سهولة. وللمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة قسم التنظيف التلقائي صفحة 24

## وصف لوحة التحكم

**1** Micro (الميكروويف)

يُستخدم لضبط مستوى الطاقة.

**2** Keep Warm (الإبقاء على الطعام

ساخنًا)

المس هذا الزر لضبط برنامج Keep Warm (الإبقاء على الطعام ساخنًا).

**3** Soft/Melt (تليين/تذويب)

اضغط على هذا الزر للوصول إلى وضع الطهي Soft/Melt (التليين/التذويب).

**4** Pop corn (زر الفشار)**5** Auto Cook (الطهي التلقائي)

يُستخدم للوصول إلى قائمة الوصفات الأوتوماتيكية.

**6** Manual Defrost (إذابة الثلج يدويًا)

لإذابة الثلج يدويًا.

**7 8 9** Meat/Poultry/Vegetables

(اللحوم/الدواجن/الخضروات)

لضبط قائمة إذابة الثلج.

**10** Auto Clean (التنظيف التلقائي)

يُستخدم لتنظيف التجويف.

**11** Clock (الساعة)

تُستخدم لضبط توقيت اليوم.

**12** Volume (مستوى الصوت)

يُستخدم لتنشيط/إلغاء تنشيط إشارة الصفير.

**13** +/-

يُستخدم لإدخال كود قائمة الطعام، ووقت الساعة، ووقت الطهي، ووزن الطعام المراد طهيه.

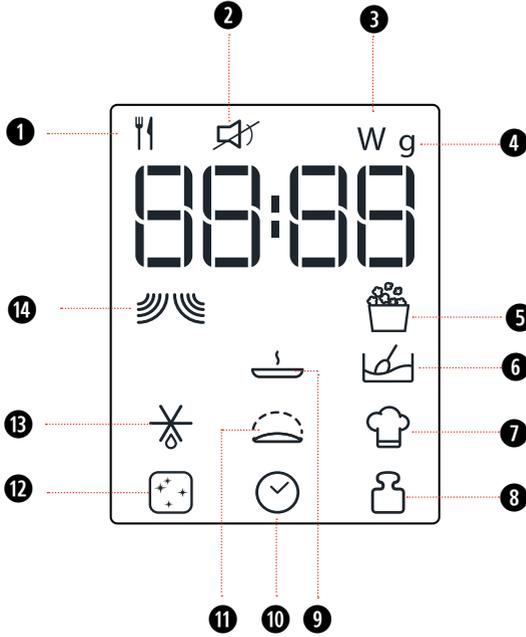
**14** STOP (إيقاف)

يُستخدم لوقف الطهي أو إيقافه أو الغاؤه.

**15** JET START (البدء السريع)

يُستخدم لبدء الطهي.

يُستخدم لضبط برنامج البدء السريع.



- 1 تحديد نوع الطعام
- 2 أيقونة كتم الصوت
- 3 طاقة الميكروويف (بالوات)
- 4 الوزن (بالجرام)
- 5 أيقونة الفشار
- 6 أيقونة الطهي التليين/التذويب
- 7 أيقونة الطهي التلقائي
- 8 إدخال الوزن
- 9 أيقونة الإبقاء على الطعام ساخناً
- 10 إدخال الوقت
- 11 أيقونة تسوية العجين
- 12 أيقونة التنظيف التلقائي
- 13 أيقونة إذابة الثلج
- 14 أيقونة الميكروويف

## وضع الاستعداد

يتحول الفرن إلى وضع الاستعداد عند عرض الساعة (أو عندما تعرض الشاشة "0" في حالة عدم ضبط الساعة)

## حماية بدء التشغيل / قفل ضد عبث الأطفال

يتم تنشيط وظيفة السلامة التلقائية بعد دقيقة واحدة من عودة الفرن إلى "وضع الاستعداد"،  
وحيثما يجب فتح الباب وغلقه لبدء عملية الطهي، وإلا ستعرض الشاشة كلمة "door" (باب).

# door

## إيقاف الطهي مؤقتاً أو نهائياً

### إيقاف الطهي مؤقتاً:

يمكن إيقاف الطهي مؤقتاً لفحص الطعام أو إضافته أو تقلبيه أو تحريكه عن طريق فتح الباب، ويستمر هذا الإعداد لمدة 5 دقائق.

### لاستمرار الطهي:

أغلق باب الميكروويف ثم اضغط على زر البدء السريع. حينها يتم استئناف عملية الطهي من حيث تم إيقافها.  
**يمكنك في حالة عدم الرغبة في استمرار الطهي:**

أخرج الطعام من الفرن، ثم أغلق الباب واضغط على زر STOP (إيقاف).

### عند الانتهاء من الطهي:

تعرض الشاشة كلمة "End" (انتهى). يمكنك سماع إشارة صوتية مرة كل دقيقة لمدة دقيقتين، وهذا سلوك طبيعي مخصص لتبريد المنتج.

يرجى ملاحظة أن تقليل أو إيقاف دورة التبريد المبرمجة هذه لن يكون لها تأثير سيء على أداء الجهاز لوظائفه.

## إضافة الطعام وتقلبيه وتحريكه

اعتماداً على الوظيفة المحددة، قد يتطلب الأمر إضافة طعام أو تقليب الطعام أو تحريكه أثناء الطهي، وفي مثل هذه الحالات، يوقف الفرن عملية الطهي مؤقتاً ويطلب منك القيام بالإجراء المطلوب.

عند الضرورة، ينبغي عليك القيام بما يلي:

\* احرص على فتح باب الفرن.

\* إضافة الطعام أو تقلبيه أو تحريكه أثناء الطهي (وفقاً للإجراء المطلوب).

\* احرص على غلق باب الفرن ثم أعد تشغيل الفرن عن طريق

الضغط على زر JET START (البدء السريع)

ملاحظات: في حالة عدم فتح الباب في غضون دقيقتين من طلب التقليل أو التحريك، سيستمر الفرن في عملية الطهي (وفي هذه الحالة، لا يتم الحصول على أفضل النتائج).



لضبط ساعة الجهاز:

— FUNCTIONS —

Micro

Keep Warm

Soft / Melt

Pop Corn

Auto Cook

— DEFROST —

Manual Defrost

Meat

Poultry

Vegetables

Auto Clean

Clock

Volume



STOP

JET START

1 في وضع الاستعداد, المس زر Clock (الساعة) مرة واحدة. تعرض هذه الشاشة الساعة الحالية.

2 اضغط على + / - لضبط الساعة.

3 اضغط على زر Clock/JET START (الساعة/ البدء السريع) للتأكيد.

2 اضغط على + / - لضبط الدقائق.

5 اضغط على زر Clock/JET START (الساعة/ البدء السريع) لتأكيد الضبط.

في كل مرة بعد انتهاء عملية الطهي, يظهر على الشاشة "End" (انتهاء) ويصدر الجهاز تنبيهًا حتى يتم فتح الباب للعودة إلى وضع الاستعداد (في حالة عدم تشغيل الجهاز لمدة 10 دقائق, يعود الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد).

إرشادات واقتراحات:

- عند توصيل الجهاز بالكهرباء, يظهر على الشاشة "12:00" ("12" وامضة), وبعد 1 دقيقة يعود الجهاز إلى وضع الاستعداد (قبل العودة إلى وضع الاستعداد يمكن ضبط الساعة مباشرة).
- أثناء عملية الطهي, اضغط على زر Stop (إيقاف) مرة واحدة لإيقاف الجهاز, اضغط على زر Jet Start (البدء السريع) للاستمرار في الطهي, ولكن اضغط على زر Stop (إيقاف) مرتين لإلغاء هذا البرنامج.
- أثناء عملية ضبط الطهي, في حالة عدم تشغيل الجهاز, يعود النظام تلقائيًا إلى وضع الاستعداد في غضون 1 دقيقة.



## — FUNCTIONS —

 Micro

 Keep Warm

 Soft / Melt

 Pop Corn

 Auto Cook

## — DEFROST —

 Manual Defrost

 Meat

 Poultry

 Vegetables

 Auto Clean

 Clock

 Volume





تتيح لك هذه الخاصية بدء تشغيل فرن المايكروويف بسرعة. اضغط على زر JET START (البدء السريع) مرة واحدة، يبدأ فرن المايكروويف في العمل بمستوى طاقة كامل تلقائيًا. أثناء الطهي، اضغط على JET START (البدء السريع) لإضافة وقت. أطول وقت للطهي هو 90 دقيقة.

1 اضغط على زر JET START (البدء السريع).

## ملاحظة: !

تعمل وظيفة المايكروويف بأقصى طاقة (900 وات) عند الضغط على زر Jet Start (البدء السريع) لمدة 30 ثانية.

## إرشادات واقتراحات: i

- يمكن تغيير مستوى الطاقة ومدة الطهي بعد بدء عملية الطهي. ولضبط مستوى الطاقة، اضغط فقط على زر Microwave (مايكروويف) بشكل متكرر،
- لتغيير وقت المدة المحددة، اضغط على زر +/-، أو اضغط على زر JET START (البدء السريع) مرة واحدة لزيادة وقت المهلة المحددة 30 ثانية.

— FUNCTIONS —

 Micro

 Keep Warm

 Soft / Melt

 Pop Corn

 Auto Cook

— DEFROST —

 Manual Defrost

 Meat

 Poultry

 Vegetables

 Auto Clean

 Clock

 Volume

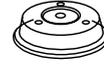
STOP

 JET START



للطهي بطاقة الميكروويف وحده، اضغط على زر Micro (ميكروويف) بشكل متكرر لتحديد مستوى طاقة الطهي، ثم اضغط على زر +/- لضبط وقت الطهي المراد. أطول وقت للطهي هو 90 دقيقة.

الملحقات  
المقترحة:



غطاء اللوح  
(بياع منفصلاً)

- 1 اضغط على زر Micro (الميكروويف). سيظهر مستوى الطاقة الافتراضية (750 وات) على شاشة العرض وستبدأ أيقونات الوات بالوميض.
- 2 اضغط على زر Micro (الميكروويف) بشكل متكرر أو اضغط على زر +/- لتحديد طاقة الطهي المناسبة، ثم اضغط على JET START (البدء السريع).
- 3 اضغط على زر +/- لضبط وقت الطهي، ثم اضغط على زر JET START (البدء السريع) لبدء الطهي.

ملاحظة: إذا أردت تغيير الطاقة، فاضغط على زر Micro (الميكروويف) مرة أخرى، يمكن اختيار مستوى الطاقة المراد كما هو مبين بالجدول أدناه.

الطاقة	الاستخدام المقترح:
90 وات	إذابة الآيس كريم والزبد والجبن، مع إبقاء الطعام دافئاً.
160 وات	إذابة الثلج.
350 وات	غلي الطبخ بطيء، إذابة الزبد.
500 وات	المأكولات التي تتطلب مزيداً من الحرص مثل الصلصات عالية البروتين وأطباق الجبن والبيض لإنهاء الطهي في أوعية مقاومة للحرارة.
650 وات	طهي الأسماك واللحوم والخضروات وما إلى ذلك.
750 وات	لطهي الأسماك واللحوم والخضروات وغيرها.
900 وات	إعادة تسخين المشروبات، أو المياه أو الحساء الصافي أو القهوة أو الشاي أو الأطعمة التي تحتوي على نسبة كبيرة من المياه، وإذا كان الطعام يحتوي على البيض أو الكريمة، اختر مستوى طاقة أقل.

## (الإبقاء على الطعام ساخناً) KEEP WARM

تساعدك هذه الوظيفة على الإبقاء على الأطعمة ساخنة بشكل تلقائي.

— FUNCTIONS —

 Micro

 Keep Warm

 Soft / Melt

 Pop Corn

 Auto Cook

— DEFROST —

 Manual Defrost

 Meat

 Poultry

 Vegetables

 Auto Clean

 Clock

 Volume







الملحقات  
المقترحة:



غطاء اللوح  
(بياع منفصلاً)

- 1 اضغط على زر Keep Warm (الإبقاء على الطعام ساخناً). تظهر الشاشة كما هو مبين على الجانب الأيمن.
- 2 اضغط على زر +/- لتحديد الوقت المناسب ثم اضغط على زر JET START (البدء السريع).

ملاحظة: تستغرق دورة الإبقاء على الطعام ساخناً 15 دقيقة؛ ولضمان الحفاظ على أفضل تأثير، يرجى تحديد وقت أكثر من 15 دقيقة.

## لها SOFT/MELT (تليين/تذويب)

يمكن تحديد الوصفات التلقائية المزودة بقيم محددة مسبقاً لتحقيق أفضل نتائج الطهي.

- 1 اضغط على زر Soft/Melt (تليين/تذويب)، تظهر الشاشة كما هو مبين على الجانب الأيمن.
- 2 اضغط على زر Soft/Melt (تليين/تذويب) بشكل متكرر أو اضغط على زر +/- لتحديد الوصفة المطلوبة (ارجع إلى الجدول التالي).
- 3 اضغط على زر JET START (البدا السريع) لتأكيد الوصفة واضغط على زر +/- لتحديد الوزن عندما يكون هناك نطاق للوزن بالجدول.
- 4 اضغط على زر JET START (البدا السريع) وستبدأ الوظيفة.

### ملاحظة: !

يتم تأكيد وصفة الطهي بمجرد ترك زر الوظيفة لمدة 3 ثوانٍ، اضغط على زر الوظيفة مرة أخرى لتغيير نوع الوصفة.

نوع الطعام		الوزن	نصائح	
1P	تليين	الزبد	50 جم - 500/50 جم	ضعها وهي مجمدة في طبق الميكروويف الآمن بعد إزالة الغلاف من عليها
P2	تليين	الأيس كريم	50 جم - 1000/50 جم	ضعه وهو مجمد في الوعاء المخصص للأيس كريم على الصينية الدوارة
P3	تليين	الجبن الأبيض	50 جم - 500/50 جم	ضعه وهو مجمد في الميكروويف بعد إزالة الغلاف من عليه
P4	تليين	العصير المجمد	250 جم - 1000 جم/250	ضعه وهو مجمد بالميكروويف بعد إزالة الغطاء من عليه.
P5	تذويب	الزبد	50 جم - 500/50 جم	ضعه وهو مجمد في الميكروويف بعد إزالة الغلاف من عليه
P6	تذويب	الشيكولاتة	100 جم - 500/50 جم	ضعها وهي بدرجة حرارة الغرفة بطبق الميكروويف الآمن.
P7	تذويب	الجبن	50 جم - 500/50 جم	ضعه وهو مجمد بطبق الميكروويف الآمن.
P8	تذويب	حلى المارشملو	50 جم - 500/50 جم	ضعها وهي بدرجة حرارة الغرفة في طبق الميكروويف الآمن. يجب أن يكون حجم الطبق ضعف حجم حلى المارشملو لأنها تتمدد أثناء الطهي.

#### FUNCTIONS

Micro

Keep Warm

Soft / Melt

Pop Corn

Auto Cook

#### DEFROST

Manual Defrost

Meat

Poultry

Vegetables

Auto Clean

Clock

Volume

- +

STOP

JET START

## (الفشار) POPCORN



— FUNCTIONS —

 Micro

 Keep Warm

 Soft / Melt

 Pop Corn

 Auto Cook

— DEFROST —

 Manual Defrost

 Meat

 Poultry

 Vegetables

 Auto Clean

 Clock

 Volume







تُتيح هذه الوظيفة تحضير أكياس فشار قابلة للوضع في الميكروويف (على أن لا يتعدى الوزن الصافي للكيس 100 جرام).

- 1 اضغط على زر Pop corn (الفشار) تظهر الشاشة كما هو مبين على الجانب الأيمن.
- 2 اضغط على Jet Start (البداية السريع) لبداية تشغيل الوظيفة المحددة.



وصفة الطهي	الحالة الأولية	الوزن / الكمية	المدة	التحضير
1  الأرزية	مجمدة	250-1000 جرام/250 جرام	20-31 دقيقة	ضع الطعام في طبق الميكروويف الآمن (250) جرام أرزية مع 400 جرام ماء للوجبة الواحدة)، ثم غط الطبق.
2  الكعك	درجة حرارة تفرغها	300 جرام / 600 جرام	5-11 دقائق	ضع 125 جرام من البيض و170 جرام من السكر بوعاء ثم قلبهما لمدة من 2-3 دقائق، أضف 170 جرام دقيق و10 جرام بيكنج بودر و100 جرام ماء و50 جرام زبد، ثم ضع الخليط بالأكواب. ضع الأكواب حول الصينية الدوارة لضمان توزيع الحرارة عليها بالتساوي.
3  الخضراوات	تفراغ عجرد الغرفة	200-500 جم 50/جم	3-6 دقائق	قطع الخضراوات إلى قطع وأضف ملعقتين كبيرتين من الماء.
4  المعكرونة الإسباجتي	تفراغ عجرد الغرفة	100-300 جم 100/جم	13-17 دقيقة.	ضع المعكرونة الإسباجتي في طبق الميكروويف الآمن (100) جرام للوجبة الواحدة، وتحتاج 800 جرام من الماء).
5  الشورية	بدرجة حرارة التلاجة	300-1200 جرام/300 جرام	2-7 دقيقة.	احرص على تغطية الطبق مع ترك فتحة للتهوية.
6  البيض المخفوق	تفراغ عجرد تفرغها	1-4 بيض	2-4 دقيقة.	اكسر البيض وامزجه جيدًا ثم غط كوب القياس بغطاء بلاستيكي.
7  سمك فيليه	بدرجة حرارة التلاجة	200-500 جم 50/جم	6-11 دقيقة.	غط الطبق واترك فتحة.
8  الفول الأخضر	تفراغ عجرد الغرفة	200-500 جم 50/جم	4-7 دقائق	أضف ملعقتين كبيرتين من الماء وغط الطبق.
9  الزبادي	تفراغ عجرد الغرفة	1000g	5 ساعات 20 دقيقة.	استخدم الماء المغلي لتنظيف الوعاء. ضع 1000 ملي من اللبن و1 جرام من محفز الزبادي بالوعاء، ثم أضف 50 جرام سكر. غط الوعاء أثناء الطهي.
10  تسوية العجين	درجة حرارة تفرغها	عجينة واحدة	65 دقيقة	ضع 200 ملي من الماء بفرن الميكروويف. ثم أدخل العجينة الجاهزة في فرن الميكروويف حينما يندرك الفرن بذلك.

— FUNCTIONS —

 Micro

 Keep Warm

 Soft / Melt

 Pop Corn

 Auto Cook

— DEFROST —

 Manual Defrost

 Meat

 Poultry

 Vegetables

 Auto Clean

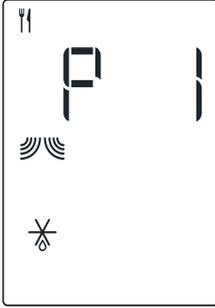
 Clock

 Volume

 STOP

 JET START



- تساعدك هذه الوظيفة على إذابة ثلوج الأطعمة.
- 1 اضغط على زر إذابة الثلج، ستظهر الشاشة المعروضة على الجانب الأيمن، اضغط على زر JET START (البداية السريع).
  - 2 اضغط على زر +/- لضبط وقت الطهي.
  - 3 اضغط على زر Jet Start (البداية السريع) لبداية الطهي.

ملاحظة: بعد انقضاء ثلثي وقت الطهي، سيتوقف النظام لتذكيرك بقلب الطعام حتى ترفع يدك من على زر JET START (البداية السريع) للدخول في مرحلة إذابة الثلج التالية واستئناف إذابة الثلج.

### إرشادات واقتراحات:

- للحصول على أفضل النتائج، نوصي باستعمال خاصية إذابة الثلج مباشرة على قاع التجويف.
- إذا كان الطعام أكثر دفئاً من درجة حرارة التجميد العميق (18- درجة مئوية)، فاختر أقل وزن للطعام.
- إذا كان الطعام أكثر برودة من درجة حرارة التجميد العميق (18- درجة مئوية)، فاختر أكبر وزن للطعام.
- أفضل قطع البييتزا عند بدء إذابة الثلج. حيث إن الشرائح المنفردة تذوب بسرعة أكبر.
- حيث إن وقت ثبات الأطعمة بعد تذويب الثلج يحسن النتيجة لأن درجة الحرارة سيتم توزيعها بالتساوي داخل الأطعمة.

# DEFROST MENU (قائمة إذابة الثلج) (اللحوم/الدواجن/الخضروات) ❄️

— FUNCTIONS —

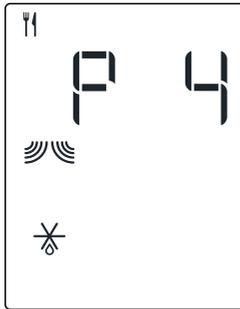
-  Micro
-  Keep Warm
-  Soft / Melt
-  Pop Corn
-  Auto Cook

— DEFROST —

-  Manual Defrost
-  Meat
-  Poultry
-  Vegetables

—

-  Auto Clean
-  Clock
-  Volume



تساعدك هذه الوظائف على إذابة ثلوج الأطعمة.

1 اضغط على زر Meat/Poultry/

Vegetables (اللحوم/الدواجن/

الخضروات) تظهر الشاشة الموضحة

في الجانب الأيمن، اضغط على زر

JET START (البدء السريع).

2 اضغط على زر +/- لضبط وزن الطعام.

3 اضغط على زر Jet Start (البدء

السريع) لبدء الطهي.

ملاحظة: يُفضل قلب الطعام عندما ينبهك فرن

الميكروويف لذلك.

نوع الطعام	الوزن	الاستخدام المقترح
P2 	100 جم - 2000	لحم مفروم أو لحمة الصلح أو شرائح اللحم أو البفتيك يرجى ترك الطعام بعد الطهي لمدة 5 دقائق على الأقل للحصول على أفضل نتائج.
P3 	100 جم - 2000	دجاجة كاملة أو قطع أو فيليه، يرجى ترك الطعام بعد الانتهاء من الطهي لمدة تتراوح بين 5-10 دقائق على الأقل للحصول على أفضل نتائج.
P4 	100 جم - 1000	قطع خضروات كبيرة ومتوسطة وصغيرة. يرجى ترك الطعام قبل التقديم لمدة تتراوح بين 3-5 دقائق على الأقل للحصول على أفضل نتائج.



## (التنظيف التلقائي) AUTO CLEAN

تسمح دورة التنظيف التلقائي بتنظيف تجويف الميكروويف وإزالة جميع الروائح الكريهة.

### قبل بدء الدورة:

- 1 ضع 300 ملي من الماء في حاوية (انظر التوصيات الموجودة في قسم "الإرشادات والاقتراحات" أدناه).
- 2 ضع الحاوية وسط التجويف مباشرة.

### لبداء الدورة:

- 1 اضغط على زر Auto Clean (التنظيف التلقائي)، وستظهر مدة دورة التنظيف على الشاشة.
- 2 اضغط على Jet Start (البداية السريعة) لبدء تشغيل الوظيفة المحددة.

### عند الانتهاء من الدورة:

- 1 اضغط على زر Stop (إيقاف).
- 2 أزل الحاوية.
- 3 استخدم قطعة قماش ناعمة أو منشفة ورقية مع منظف مخفف لتنظيف الأسطح الداخلية.

### إرشادات واقتراحات:

- للحصول على أفضل نتائج، ينصح باستخدام حاوية عميقة قطرها 17-20 سم وارتفاعها أقل من 6.5 سم.
- ينصح باستخدام حاوية من البلاستيك الخفيف ثلاث استخدامات الميكروويف.
- ينصح باستخدام قفازات مقاومة للحرارة عند إزالة الحاوية من الميكروويف نظرا لسخونها بعد انتهاء دورة التنظيف.
- ينصح بإضافة قطرات من عصير الليمون أو الخل على ماء التنظيف وذلك للحصول على أفضل نتائج التنظيف وإزالة الروائح الكريهة.

— FUNCTIONS —

 Micro

 Keep Warm

 Soft / Melt

 Pop Corn

 Auto Cook

— DEFROST —

 Manual Defrost

 Meat

 Poultry

 Vegetables

---

 Auto Clean

 Clock

 Volume

---

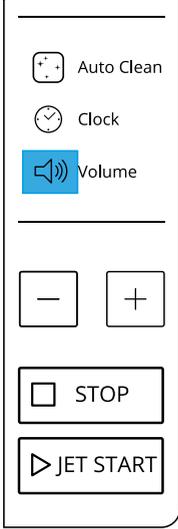
 







## VOLUME (مستوى الصوت): الوضع الصامت



تتيح هذه الوظيفة تنشيط/إلغاء تنشيط كل الأصوات التي تصدرها الأجهزة وتشمل الضغط على الزر، والتحذيرات، والتنبيه، والتعقيب الصوتي عند الانتهاء.

اضغط على زر مستوى الصوت ليتم كتم الصوت، اضغط على زر مستوى الصوت مرة أخرى لإلغاء كتم الصوت.

يمكن تشغيل هذه الخاصية في أي وقت.

## إرشادات ونصائح للحفاظ على البيئة



\* يمكن إعادة تدوير صندوق التغليف بالكامل كما يؤكد رمز إعادة التدوير. اتبع اللوائح المحلية للتخلص من النفايات. احفظ عبوات التغليف التي قد تمثل خطورة (الأكياس البلاستيكية والبوليستيرين وما إلى ذلك) بعيداً عن متناول الأطفال.

\* يحمل هذا الجهاز علامة التوجيه الأوروبي EU/2012/19 المتعلقة بالتخلص من نفايات المعدات الإلكترونية والكهربائية (WEEE)، ويساعد التخلص

من هذا الجهاز بطريقة صحيحة، في منع العواقب السلبية المحتملة على

البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنجم عن معالجة لا تتناسب مع طبيعة هذا الجهاز.

\* يشير الرمز الموجود على الجهاز أو على المستندات المرفقة به إلى عدم إمكانية التعامل مع هذا الجهاز باعتباره من النفايات المنزلية، ويتعين بدلاً من ذلك تسليمه إلى

نقطة التجميع الخاصة بإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.

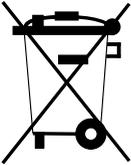
\* كما يجب التخلص من الجهاز وفقاً للقواعد البيئية المتبعة محلياً للتخلص من النفايات.

\* للمزيد من المعلومات المفصلة حول معالجة هذا الجهاز وإعادة تدويره،

يرجى الاتصال بالمكتب المحلي بالمدينة، أو خدمة عملاء التخلص

من النفايات المنزلية، أو المتجر الذي اشترت منه الجهاز.

\* اقطع سلك التيار الكهربائي قبل التخلص من الجهاز، حتى لا يمكن توصيله بالتيار الكهربائي.



## جهاز متوافق مع معيار IEC 60705، 04-2010

فقد أعدت اللجنة الكهروتقنية الدولية معيارًا للاختبار المقارن لأداء التسخين في أفران الميكروويف المختلفة، وبالنسبة لهذا الفرن، نوصي بالتالي:

اختبار	الكمية	مستوى الطاقة	الوقت التقريبي
كاسترد بالبيض (12.3/1)	1000 جرام	900 وات	28-29.5 دقيقة
الكعك الأسفنجي (12.3/2)	475 g	900 وات	14 دقائق
لحم مفروم ممزوج ببيض (12.3/3)	900 g	900 وات	23-24 دقيقة
إذابة ثلج اللحم المفروم (13.3)	500 جرام	160 وات	14-15 دقائق

### المواصفات الفنية

وصف البيانات	MWP 301
فولطية الإمداد بالطاقة	220 فولت ~ 60 هرتز
طاقة دخل مقدر	1400 وات
الأبعاد الخارجية (الطول x العرض x العمق)	398 x 539 x 300
الأبعاد الداخلية (الطول x العرض x العمق)	358 x 354 x 240

